

## УЧРЕДИТЕЛИ:

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова;  
филологический факультет МГУ

## РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор – д. ф. н. проф. **М.Л.Ремнёва**  
Зам. главного редактора по лингвистике – д. ф. н. проф. **И.М.Кобозева**  
Зам. главного редактора по литературоведению – д. ф. н. проф. **В.М.Толмачев**  
Отв. секретарь по лингвистике – д. ф. н. проф. **С.В.Князев**  
Отв. секретарь по литературоведению – д. ф. н. проф. **Г.В.Зыкова**  
Оргсекретарь / выпускающий редактор – науч. сотр. **Е.Г.Домогацкая**

## Члены редколлегии:

д.ф.н. проф. **О.В.Александрова**, к.ф.н. ст. преп. **А.Е.Беликов**,  
д.ф.н. проф. **Т.Д.Венедиктова**, д.ф.н. проф. **Д.П.Ивинский**,  
д.ф.н. проф. **А.И.Изотов**, д.ф.н. проф. **С.И.Кормилов**,  
д.ф.н. проф. **Н.Т.Пахсарьян**, д.ф.н. проф. **Е.В.Петрухина**,  
д.ф.н. проф. **С.Г.Татевосов**, д.ф.н. ст. науч. сотр. **О.Е.Фролова**

## ЧЛЕНЫ МЕЖДУНАРОДНОГО РЕДАКЦИОННОГО СОВЕТА:

проф. **М.Бёмиг** (Италия), проф. **Я.Вавжиньчик** (Польша),  
д.ф.н. проф. **А.А.Гугнин** (Беларусь), д.ф.н. **В.З.Демьянков** (Россия, ИЯ РАН),  
д.ф.н. проф. **В.И.Заботкина** (Россия, РГГУ),  
д.ф.н. проф. **О.Ю.Инькова-Манзотти** (Швейцария),  
проф. **Т.Йованович** (Сербия), проф. **Дж. Корнблатт-Дёйч** (США),  
проф. **Б.Мирчевская-Бошева** (Македония), проф. **А.Мустайоки** (Финляндия),  
д. ф. н. проф. **Д.О.Немец-Игнашева** (США), акад., проф. **Ж.Нива** (Франция),  
проф. **А.Орландо Кавальере** (Бразилия),  
д.ф.н. проф. **В.В.Полонский** (Россия, ИМЛИ РАН),  
проф. **Дж. Робертс** (Великобритания), доц. **М. Ухлик** (Словения),  
д. ф. н. проф. **Саранцацрал Цэрэнчимэдийн** (Монголия)

# СОДЕРЖАНИЕ

## СТАТЬИ

<i>Петрухина Е.В.</i> Дискуссионные вопросы русского словообразования: К 70-летию Е.В. Клобукова . . . . .	7
<i>Кукушкина О.В.</i> Язык Пушкина: лексикографические этюды III ( <i>Аневризм Пушкина – правда или вымысел?</i> ) . . . . .	25
<i>Виноградов И.А.</i> Блаженны миротворцы: от Повести о двух Иванях к замыслу «Мертвых душ» (II) . . . . .	51

## К 200-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ А.К.ТОЛСТОГО

<i>Кормилов С.И.</i> Использование текстов Пушкина в стихотворениях А.К. Толстого . . . . .	68
<i>Пастернак Е.А.</i> Заметки о незаурядном поэте: А.А.Илюшин об А.К.Толстом . . . . .	89

## ТРАНСМЕДИЙНЫЕ МЕТОДЫ ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ ТЕКСТА

<i>Немец-Игнашева Д.</i> (США) [Введение к рубрике] . . . . .	99
<i>Калинина Е.А.</i> Фотография в художественном мире В. Набокова (на материале романа «Дар») . . . . .	101
<i>Рыбина П.Ю.</i> Разоблачение зрителя: радикальные киноадаптации «Гамлета» (на материале фильмов А.Каурисмяки и М.Алмерейды) . . . . .	120

## ДИАЛОГИ ОБ ОСНОВАХ ЛИНГВОДИДАКТИКИ

<i>Вализаде Хадидже.</i> Трудности усвоения персоговорящими студентами падежной системы русского языка . . . . .	139
<i>Всеволодова М.В.</i> Категория управления в современной русистике и проблемы изучения падежей русского языка в иноязычной аудитории . . . . .	151

## МАТЕРИАЛЫ И СООБЩЕНИЯ

<i>Кравченко Е.В.</i> Сложное слово в аллитерационной поэзии: семантическая динамика первого компонента (на примерах синонимической системы моря) . . . . .	188
<i>Будённая Е.В.</i> Древнерусские именные клаузы в процессе экспансии местоимений: исключение, подтверждающее правило? . . . . .	199
<i>Киданова М.Е.</i> Корпусное исследование структуры составных коннекторов, выражающих отношение контактного предшествования . . . . .	209
<i>Скворцова В.В.</i> Специфические средства движения текстового времени в прозе В.Пелевина . . . . .	222
<i>Григорьева О.Н., Кадыоглу Э.</i> Знаки памяти в поэтическом языке Н.А.Некрасова и А.А.Ахматовой . . . . .	234
<i>Ян Шэнь.</i> Хармс и Заболоцкий в китайских переводах . . . . .	243

## КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

<i>Ушакова О.М.</i> Элиот Т.С. Бесплодная земля / Изд. подгот. В.М. Толмачев, А.Ю.Зиновьева. М.: Ладомир: Наука, 2014. 528 с., ил. (Литературные памятники) . . . . .	253
<i>Изотов А.И.</i> Marvan J. Čeština – most k Evropě a k Evropanům. Ústí-nad-Labem: Univerzita Jana Evangelisty Purkyně, 2015. 183 s. . . . .	257

## НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

<i>Воропаев В.А.</i> Всероссийская научная конференция «Поэма Н.В. Гоголя “Мертвые души”: история и современность» на филологическом факультете МГУ . . . . .	261
<i>Беликов А.Е.</i> День науки на филологическом факультете – 2017 . . . . .	266
<i>Ситько Ю.Л.</i> Конференция «Диалектный словарь как лингвистический ресурс» . . . . .	269

## ПАМЯТИ...

<i>Мария Геннадьевна Безяева</i> . . . . .	271
--	-----

## CONTENTS

### ARTICLES

<i>Petrukhina E.V.</i> Discussion Issues of the Russian Word Formation: Towards the 70th Anniversary of E.V. Klobukov's Birth . . . . .	7
<i>Kukushkina O.V.</i> Pushkin's Language: Lexicographic Studies III ( <i>Pushkin's Aneurysm – Truth or Fiction?</i> ) . . . . .	25
<i>Vinogradov I.A.</i> Blessed are the Peacemakers: from the Tale of the Two Ivans to the Plan of the "Dead Souls" (II) . . . . .	51

### TOWARDS THE 200<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF A.K. TOLSTOY'S BIRTH

<i>Kormilov S.I.</i> Use of Pushkin's Texts in the Poems of A.K.Tolstoy . . . . .	68
<i>Pasternak E.A.</i> Notes on the Outstanding Poet: A.A.Ilyushin about A.K.Tolstoy . . . . .	89

### TRANSMEDIA METHODS OF PHILOLOGICAL RESEARCH

<i>Nemec-Ignasheva D. (USA).</i> Editorial Preface . . . . .	99
<i>Kalinina E.A.</i> Photography in V. Nabokov's <i>The Gift</i> . . . . .	101
<i>Rybina P.Yu.</i> Unmasking the Audience: Hamlet through the Lenses of A.Kaurismäki and M.Almeryda . . . . .	120

### DIALOGUES ON LINGUODIDACTICS

<i>Valizadeh Khadijeh.</i> Problems with Learning Russian Cases for Persian-Speaking Students . . . . .	139
<i>Vsevolodova M.V.</i> The Category of Government in Modern Russian Language Studies and the Problems with Learning of the Russian Case System in a Foreign Speaking Audience . . . . .	151

### COMMUNICATIONS AND MATERIALS

<i>Kravchenko E.V.</i> A Compound Word in Alliterative Poetry: the Semantic Dynamics of the First Component (on the Examples of the Sea Synonymous System) . . . . .	188
<i>Budennaya E.V.</i> Old Russian Nominal Clauses in the Process of the Pronouns Expansion: an Exception that Confirms the Rule? . . . . .	199
<i>Kidanova M.E.</i> Corpus Study of the Structure of Composite Connectors, Denoting the Relation of Contact Precedence . . . . .	209
<i>Skvortsova V.V.</i> Specific Language Means of Time Movement in V.Pelevin's Stories . . . . .	222
<i>Grigorieva O.N., Kadioglu E.</i> Signs of Memory in N.A.Nekrasov's and A.A.Akhmatova's Poetic Language . . . . .	234
<i>Yan Shen.</i> Kharms and Zabolotsky in Chinese Translations. . . . .	243

### CRITIQUE AND BIBLIOGRAPHY

<i>Ushakova O.M.</i> Eliot T.S. The Waste Land / Ed. by V.M. Tolmachev, A.Yu. Zinovieva. Moscow: Ladomir: Science, 2014. 528 p., ill. (Literary monuments) . . . . .	253
<i>Izotov A.I.</i> Marvan J. Čestina – most k Evropě a k Evropanům. Ústí-nad-Labem: Univerzita Jana Evangelisty Purkyně, 2015. 183 s. . . . .	257

### SCHOLARLY LIFE

<i>Voropaev V.A.</i> All-Russian Scientific Conference "N.V.Gogol's Poem 'Dead Souls': History and Modernity" at the Philological Faculty of Moscow State University . . . . .	261
<i>Belikov A.E.</i> The Day of Science at the Faculty of Philology – 2017 . . . . .	266
<i>Sitko Yu.L.</i> Conference "Dialectal Dictionary as a Linguistic Resource" . . . . .	269

### IN MEMORIAM...

<i>Mariya Gennadijevna Bezyaeva</i> . . . . .	271
---	-----